

V Bruseli 25. februára 2025
(OR. en)

6119/25

LIMITE

CORLX 191
CFSP/PESC 273
COARM 36

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: ROZHODNUTIE RADY o osvetových činnostiach Únie na podporu
vykonávania Zmluvy o obchodovaní so zbraňami

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2025/...

z ...

o osvetových činnostiach Únie na podporu vykonávania Zmluvy o obchodovaní so zbraňami

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28 ods. 1 a článok 31 ods. 1,

so zreteľom na návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Valné zhromaždenie Organizácie Spojených národov prijalo 2. apríla 2013 Zmluvu o obchodovaní so zbraňami, ktorá nadobudla platnosť 24. decembra 2014. Všetky členské štáty Únie sú jej zmluvnými stranami.
- (2) Cieľom Zmluvy o obchodovaní so zbraňami je zaviesť čo najprísnejšie spoločné medzinárodné normy pre reguláciu zákonného obchodu s konvenčnými zbraňami, predchádzať nedovolenému obchodovaniu s konvenčnými zbraňami a odstraňovať ho a predchádzať odkláňaniu takýchto zbraní. Kľúčovou výzvou je to, aby zmluvné štáty uvedenú zmluvu účinne vykonávali a aby sa všeobecne uplatňovala, a to s prihliadnutím na skutočnosť, že regulácia medzinárodného obchodu so zbraňami predstavuje už vo svojej podstate celosvetové úsilie. S cieľom prispieť k riešeniu týchto výziev prijala Rada rozhodnutie 2013/768/SZBP¹, čím rozšírila portfólio Únie pre pomoc týkajúcu sa kontroly vývozu o činnosti osobitne zamerané na Zmluvu o obchodovaní so zbraňami. Po uvedenom rozhodnutí nasledovali rozhodnutia Rady (SZBP) 2017/915² a (SZBP) 2021/2309³ o osvetových činnostiach Únie na podporu vykonávania Zmluvy o obchodovaní so zbraňami.

¹ Rozhodnutie Rady 2013/768/SZBP zo 16. decembra 2013 o činnostiach EÚ na podporu vykonávania Zmluvy o obchode so zbraňami v rámci Európskej bezpečnostnej stratégie (Ú. v. EÚ L 341, 18.12.2013, s. 56, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2013/768/oj>).

² Rozhodnutie Rady (SZBP) 2017/915 z 29. mája 2017 o osvetových činnostiach Únie na podporu vykonávania Zmluvy o obchodovaní so zbraňami (Ú. v. EÚ L 139, 30.5.2017, s. 38, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2017/915/oj>).

³ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/2309 z 22. decembra 2021 o osvetových činnostiach Únie na podporu vykonávania Zmluvy o obchodovaní so zbraňami (Ú. v. EÚ L 461, 27.12.2021, s. 78, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2021/2309/oj>).

- (3) Činnosti vykonávané podľa rozhodnutí 2013/768/SZBP, (SZBP) 2017/915 a (SZBP) 2021/2309 pomohli partnerským krajinám pokryť širokú škálu oblastí, ktoré sa týkajú vytvorenia a rozvoja národných systémov kontroly transferov zbraní, ako sa vyžaduje v Zmluve o obchodovaní so zbraňami. Rozvinula sa spolupráca s mnohými prijímajúcimi krajinami, s ktorými sa predtým v rámci iných podporných činností Únie týkajúcich sa kontroly vývozu nespolupracovalo, čo odzrkadľuje globálnu povahu Zmluvy o obchodovaní so zbraňami. Je potrebné, aby činnosti zamerané na uvedené prijímajúce krajiny ďalej pokračovali s cieľom zabezpečiť, aby sa pokrok zachoval, a podnietiť samotné uvedené krajiny, aby vykonávali regionálne osvetové činnosti.
- (4) Okrem pokračovania činností so súčasnými partnerskými krajinami sa odporúča partnerstvo výnimočne rozšíriť na iné krajiny, ktoré identifikovali svoje potreby v súvislosti s prístupom k Zmluve o obchodovaní so zbraňami alebo s jej vykonávaním v subregiónoch, v ktorých vykonávajúce agentúry už nadviazali existujúce partnerstvo, a to s ohľadom na prínos regionálneho prístupu k vykonávaniu a všeobecnému uplatňovaniu Zmluvy o obchodovaní so zbraňami.

- (5) Je potrebné zabezpečiť komplementárnosť a synergiu medzi osvetovými činnosťami a podpornými činnosťami stanovenými v tomto rozhodnutí a inými podobnými činnosťami, vrátane tých, ktoré sú stanovené v rozhodnutiach Rady (SZBP) 2023/2296⁴ a v rozhodnutí Rady (SZBP) 2025/208⁵ a tými činnosťami Únie, ktoré sú relevantné pre kontrolu vývozu položiek s dvojakým použitím. Preto je dôležité, aby sa pravidelná výmena informácia uskutočňovala medzi agentúrami, ktoré vykonávajú činnosti Únie v oblasti osvetu zamerané na kontrolu vývozu zbraní, ako aj medzi týmito agentúrami vykonávajúcimi uvedené činnosti a Európskou službou pre vonkajšiu činnosť. V rámci týchto výmen sa podporuje účasť expertov z iných členských štátov vždy, keď je to relevantné.
- (6) Rada predtým poverila nemecký Spolkový úrad pre hospodárstvo a kontrolu vývozu *Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle* (ďalej len „BAFA“) a agentúru *Expertise France* technickým vykonávaním projektov na podporu Zmluvy o obchodovaní so zbraňami,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

⁴ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2023/2296 z 23. októbra 2023 o podpore Únie poskytovanej činnosťami sekretariátu Zmluvy o obchodovaní so zbraňami na účely podpory vykonávania Zmluvy o obchodovaní so zbraňami (Ú. v. EÚ L, 2023/2296, 24.10.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2296/oj>).

⁵ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2025/208 z 30. januára .2025 na podporu projektu presadzovania účinnej kontroly vývozu zbraní (Ú. v. EÚ L, 2025/208, 31.1.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/208/oj>).

Článok 1

1. Na účely podpory účinného vykonávania a všeobecného uplatňovania Zmluvy o obchodovaní so zbraňami (ďalej len „zmluva ATT“) vykonáva Únia projektové činnosti zamerané na tieto ciele:
 - a) posilnenie alebo rozvoj kapacít na kontrolu transferov zbraní a odborných znalostí na vykonávanie Zmluvy o obchodovaní so zbraňami v prijímajúcich krajinách;
 - b) osvetové činnosti pre iné krajiny vrátane tých, ktoré nie sú zmluvnými stranami Zmluvy o obchodovaní so zbraňami, s cieľom podporiť všeobecné uplatňovanie Zmluvy o obchodovaní so zbraňami na celoštátnej, regionálnej a multilaterálnej úrovni.

2. Na účely dosiahnutia cieľov stanovených v odseku 2 vykonáva Únia tieto projektové činnosti:
 - a) vnútroštátne workshopy;
 - b) pomoc *ad hoc*;
 - c) činnosti kaskádového školenia;
 - d) regionálne a multilaterálne činnosti, ako sú konferencie, semináre a študijné návštevy;
 - e) sprievodné podujatia.

Podrobný opis projektových činností sa uvádza v prílohe.

3. Projektové činnosti uvedené v tomto rozhodnutí sa vykonávajú v súčinnosti a synergii s projektmi pomoci Únie v oblasti kontroly vývozu konvenčných zbraní a položiek s dvojakým použitím a vo vhodných prípadoch s projektmi pomoci iných darcov v oblasti kontroly obchodovania so zbraňami.

Článok 2

1. Za vykonávanie tohto rozhodnutia zodpovedá vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „vysoký predstaviteľ“).
2. Technické vykonávanie projektových činností uvedených v článku 1 ods. 2 organizuje nemecký Spolkový úrad pre hospodárstvo a kontrolu vývozu (*Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle* – BAFA) a agentúra *Expertise France*.
3. Úrad BAFA a agentúra *Expertise France* vykonávajú svoje úlohy pod vedením vysokého predstaviteľa. Vysoký predstaviteľ na uvedený účel uzavrie s úradom BAFA a s agentúrou *Expertise France* potrebné dohody.

Článok 3

1. Finančná referenčná suma na vykonávanie projektových činností uvedených v článku 1 ods. 2 je 3 100 000,00 EUR.

2. Výdavky financované z referenčnej sumy stanovenej v odseku 1 sa spravujú v súlade s postupmi a predpismi platnými pre rozpočet Únie.
3. Komisia dohliada na riadne spravovanie finančnej referenčnej sumy uvedenej v odseku 1. Na uvedený účel uzavrie s úradom BAFA a s agentúrou *Expertise France* potrebné dohody. V dohodách sa stanoví, že úrad BAFA a agentúra *Expertise France* majú zabezpečovať viditeľnosť príspevku Únie, ktorá bude primeraná jeho výške.
4. Komisia sa usiluje, aby sa dohody uvedené v odseku 3 uzavreli čo najskôr po nadobudnutí účinnosti tohto rozhodnutia. Informuje Radu o všetkých ťažkostiach, ktoré sa počas tohto procesu vyskytnú, ako aj o dátume uzavretia uvedených dohôd.

Článok 4

1. Vysoký predstaviteľ informuje Radu o vykonávaní tohto rozhodnutia na základe výročných správ, ktoré vypracúvajú úrad BFBA a agentúra *Expertise France*.
2. Komisia informuje o finančných aspektoch vykonávania projektových činností uvedených v článku 1 ods. 2.

Článok 5

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.
2. Toto rozhodnutie stráca účinnosť 36 mesiacov odo dňa uzavretia dohôd uvedených v článku 3 ods. 3 alebo šesť mesiacov odo dňa nadobudnutia jeho účinnosti, ak sa v tejto lehote takéto dohody neuzavrú.

V ...

Za Radu
predseda/predsedníčka

PRÍLOHA

[...]

